



www.sunnseitn.org **sunnseitn**

## Slavnost volné tvorby 2007 „město duchů“ díl II. sobota 2. až neděle 3. 6. 2007, kulturní cesta z Lince do Českého Krumlova

V roce 2006 se projekt „město duchů/geisterstadt“ zabýval současným stavem historického jádra Českého Krumlova. Projekt „město duchů“ spolupracuje s kulturními iniciativami, které, přes silné tendence k vymístění, usilují o zachování své pozice ve starém městě a zde vykonávají obsahově významnou práci.

„město duchů 2007“ se soustřeďuje na dvě dílčí oblasti historického centra Českého Krumlova: prochází zámek a jeho historickým obsahem, ale také kulturní osou města.

V překrásném Maškarním sále zámku se budou číst ukázky ze světové literatury se vztahem ke Krumlovu. Ve velkolepých sklepních prostorech se uskuteční „Soiree Noir“ jako aktuální statement osudům a manipulacím ve „městech duchů“.

V kavárně Městského divadla proběhne v rámci pořadu „Český stůl“ diskuse se zasvěcenými a odborníky ke stavu krumlovské kulturní osy. Tato historickým vývojem utvořený soubor v historickém středu města, je denně navštěvován stovkami místních občanů, z nichž mnozí žijí v okrajových částech a satelitních sídlištích. Tento jedinečný soubor stojí před vyjmutím svého kulturního obsahu - před dalším krokem k proměně v město duchů.

**Části programu:** performance „věžní troubení“ a „projíždění městem“ „černé světlo“, „Theremin Marionette“, „Babylonská věž z karet“. Čtení v poledne, večer, v noci a za východu slunce. „Soiree noir“, diskuse „Český stůl“, noční hudba, odpolední posezení.

**Místa:** Hlavní náměstí Lince, Hlavní nádraží Lince, vlak, nádraží Kaplice, literární muzeum Zlatá Koruna, Český Krumlov - staré město, zámecká věž, Maškarní sál, Zámecké sklepy, bar „La Boheme“, hospoda „Cikánská jizba“, Křížová hora, kavárna Městského divadla, kulturní lokál „Krumlovský mlýn“.



Jirí Havlík Vision CZ 99

www.sunnseitn.org **sunnseitn**



bm:uk



FISCHNALLER-LINZ  
Planen - Fahnen - Beschriftungen - Digitaldruck

DRUCK: MEK-WELS  
Folder - Plakate



© design by atelier durst

## Fest der Freien Künste 2007 „geisterstadt“ Teil II. Samstag 2. bis Sonntag 3. 6. 2007, eine Kulturreise von Linz nach Krumau.

2006 hatte sich „geisterstadt“ mit dem Ist Zustand der Altstadt Krumaus auseinandergesetzt. „geisterstadt“ kooperierte mit kulturellen Initiativen, die versuchen, trotz des starken Abwanderungsdrucks in der Altstadt zu bleiben und dort inhaltlich wertvolle Arbeit zu leisten.



„geisterstadt 2007“ konzentriert sich auf zwei Teilbereiche des historischen Zentrums Krumaus: Sie führt einerseits in das Schloss mit seinen historischen Aufladungen und andererseits in die Kulturmeile Krumaus.

Im prachtvollen Maskensaal des Schlosses wird Weltliteratur mit Bezug zu Krumau gelesen. Im gewaltigen Schlosskeller wird eine „Soiree Noir“ als zeitgenössisches Statement zu Schicksalen und Manipulationen in Geisterstädten gegeben.

Im Cafe des Stadttheaters wird im Rahmen eines Cesky Stul der Erhalt der einzigartigen Kulturmeile mit Erklärungen von Betroffenen und Experten diskutiert. Dieses historisch gewachsene Ensemble in der Altstadt Krumaus, wird täglich von hundert Einheimischen besucht, die in den umliegenden Siedlungen und Satellitenstädten wohnen. Das wertvolle Ensemble steht vor einer kulturellen Entkernung - einem weiteren Schritt der Verwandlung Krumaus in eine Geisterstadt.

**Programmteile:** die Performances „Turmblasen“ und „Städte rädern“, „schwarzes Licht“, Theremin Marionette“ und „die babylonische Kartenpyramide“. Lesungen zu Mittag, am Abend, zur Nacht und zum Sonnenaufgang, „Soiree noir“, Diskussion „Cesky Stul“, Nachtkonzerte und Nachmittagschoppen.

**Orte:** Hauptplatz Linz, HBF Linz, Zug, Bahnhof Kaplitz, Literaturmuseum Slata Koruna, Altstadt Krumau, Turm, Maskensaal und Keller des Schlosses, die Bar La Boheme, das Lokal Ciganska Jisba, der Kreuzberg, das Cafe des Stadttheaters, das Kulturlokal Krumlovsky Mlyn / Krumauer Mühle.

# geisterstadt Krumau 07

## Programm:

### Samstag 2. 6. 2007

**12:00 Gleichzeitiger Start des „Turmblasens“** am großen Schlossturm in Krumau und am Hauptplatz Linz. In Krumau wird stündlich am Samstag von 12:00 – 19:00 und Sonntag 10:00 – 17:00 geblasen. Das Turmblasen lässt eine alte Krumauer Tradition wieder aufleben. Zum Tagesabschluss wird eine Improvisation gegeben.

**12:05 – 12:50 Auftakt** in der Kunstuniversität und am Hauptplatz Linz. Es spricht Rektor Reinhard Kannonier. Lesungen, Musik und „Städte rädern 1“.

**13:08 HBF Linz: Zugabfahrt mit Lesungen und Musik im Zug** während der Fahrt. Es lesen Walter Pilar, Gerry Brössner und Hana Rigo.

**15:05 Empfang in Kaplitz** durch den Historiker Ivan Slavik und die Roma-Gruppe „Czindzi Renta“ aus Krumau. Kleines Buffet und Umtrunk.

**15:40 Busfahrt nach Slatá Koruna** bei Krumau.

**16:15 Besuch des Literaturmuseums Slatá Koruna** - ehemaliges Zisterzienserkloster nahe Krumau. Walter Pilar liest aus seinem neuen Werk „W.P. in Krumau & anderswo: Achsen des Augenblicks“. Dies ist die erste öffentliche Lesung aus dem druckfrischen Werk.

Jiří Havlík Vision CZ 56



**17:45 Ankunft in Krumau** / Zimmerbezug + Abendessen.

**19:30 Performance „Städte rädern 2“** vom Stadtplatz Krumau zum Schloss. Tanzensemble Poolover, Zirkus Meer und improvisierende Musiker um Paul Zauner.

**Ab 20:00 Lesungen im Maskensaal** des Krumauer Schlosses.: Einführende Worte Johann Lachinger. Zur Einstimmung singt Marta Vavrova Krumauer Lieder, gelesen werden Auszüge aus Werken von Rainer Maria Rilke und Alfred Kubin. Es lesen Gerry Brössner und Hana Rigo.

**21:30 – 24:00 Soiree Noir** im Keller des Schlosses es wird gegeben:

vom Zirkus Meer „die babylonische Kartopyramide“ – eine aktionistische Nacherzählung des Rilketextes, von Günther Gessert die performance „Theremin Marionette“, von Franz Durst und Rudolf Mitter die Malperformance „schwarzes Licht“ mit Stefan Pundalicek (Cello) und einem Saxophonsolo von Klaus Gesing. Weiters der Klangraum Geistermusiker mit den Tänzern von Poolover und Projektionen von Jiří Havlík und rostfilm. Musik von Kohelet 3 und Czindzi Renta. Literarische Einsprenkel: Brössner /Pilar /Lachinger /Rigo: Texte von Alfred Kubin, Franz Kafka, Vaclav Havel und Walter Pilar.

**Achtung: warme Kleidung empfohlen (kühle Kellergewölbe).**

**24:00 -. 02:00** Nachtjazz im La Boheme unplugged Jazz CZ – AT. Es spielen das „Paul Zauner Trio“ und das „Frantisek Uhlir Team“ Prag.

**24:00 -. 02:00** Nachtmusik im Roma Lokal Ciganska Jizba: Es spielen Czindzi Renta, Rudi Lughofer, Bogdan und Gotthard.

### Sonntag 3. 6. 2007

**05:05 Lesung zum Sonnenaufgang** am Kreuzberg (oberhalb der Stadt) aus Alfred Kubins Roman „Die Andere Seite“ und „Darkness“ von Lord Byron. Treffpunkt für den Transfer **04:45** am Stadtplatz.

**11:00 – 13:00 Cesky Stul** im Theatercafe zum Thema „Krumauer Kulturmeile und deren geisterstadt-Perspektiven“. Eröffnung Herbert Vorbach, Statements von Ivan Slavik - Regionalmuseum Krumau und Wilfried Posch - Kunstuniversität Linz/Städtebau. Es werden VBG M Jitka Zikmundova der Stadt Krumau und VBG M der Stadt Linz Erich Watzl erwartet. Weiters sind Vertreter des Theaters, des Regionalmuseums, der Bibliothek, der Kirche, der Musikschule und Journalisten eingeladen. Moderation: Jiri Bloch (Museum für Baugeschichte, Krumau), Dolmetsch: Hanna Rigo. Lieder und Musik: Marta Vavrova, Czindzi Renta. Stelzentanz mit Saxophon von Walter Mooshammer mit Edith Lettner.

**13:00 performance „Städte rädern 3“** vom Stadttheater zur Krumauer Mühle.

**13:30 – 16:30 Nachmittagsschoppen** in der Mühle – Krumlovsky Mlyn mit allen Gruppen.

**17:00 Abfahrt mit dem Bus nach Kaplitz**

**18:00 Abschied in Kaplitz**

**18:59 Rückfahrt nach Linz.** Ankunft in Linz um **20:45.**



Zirkus Meer: Städterädern

# město duchů Český Krumlov 07

## Program:

### Sobota 2. 6. 2007

**12:00 Současný povel k „věžnímu troubení“** krumlovského zámku a na hlavním náměstí v Linci. V Českém Krumlově se bude troubit každou celou hodinu v sobotu od 12.00 do 19.00 a v neděli od 10.00 do 17.00 hodin. Troubení má připomenout zdejší starou tradici. Závěrečné troubení bude zakončeno improvizací.

**12:05 - 12:50 Úvod na Umělecké univerzitě a hlavním náměstí v Linci.** Hovoří rektor Reinhard Kannonier. Četba, hudba a „projíždění městem 1“

**13:08 Hlavní nádraží Linec: Odjezd. Četba a hudba ve vlaku** během jízdy. Čtou Walter Pilar, Gerry Brössner a Hana Rigo.

**15:05 Přijetí v Kaplici-Nádraží.** Přivítání historik Ivan Slavík. Cikánská hudba „Czindzi Renta“ z Českého Krumlova. Malý stůl s občerstvením a nápoji.

**15:40 Odjezd do Zlaté Koruny** u Českého Krumlova.

**16:15 Návštěva literárního muzea Zlatá Koruna** - v areálu bývalého cisterciáckého kláštera. Čte Walter Pilar ze své nové knihy „W.P. v Krumlově & jinde: Osy okamžiku“. První veřejné čtení z této nedávno vydané knihy.

**17:45 Příjezd do Českého Krumlova.** Ubytování + večere

**19:30 Performance „projíždění městem 2“** z krumlovského náměstí k zámku, taneční ensemble Poolover, Zirkus Meer a improvizující hudební kruh Paula Zaunera.

**20:00 Čtení v Maškarním sále čkokrumlovského zámku.** Úvodní slovo Jo-



hann Lachinger. Písňe k navození nálady Marta Vávrová. Četba z děl R.M. Rilkeho a Alfreda Kubina. Čtou Gerry Brössner a Hana Rigo.

**21:30 Soire noir v Zámeckých sklepích.** Cirkus Meer „Babylonská věž z karet“ - akční dovyprávění Rilkeho textů, performance Günthera Gesserta „Theremin Marionette“, malířská performance Franze Dursta a Rudolfa Mittera „černé světlo“ se saxofonovým sólem Klause Gesinga. Zvukový prostor „muzikantů duchů“, tanečníci „Poolover“, projekce Jiří Havlík a rostfilm. Hudba Kohelet 3 a Czindzi Renta. Literární vstupy Brössner / Pilar / Lachinger / Rigo: Texty Alfred Kubin, Franz Kafka, Václav Havel a Walter Pilar. Upozornění: do chladného sklepení se doporučuje se teplé oblečení.

**24:00 - 02:00 Noční jazz** v baru La Boheme. Uplugged Jazz CZ-AT. Hraje Paul Zauner Trio a „František Uhlíř Team Praha“.

**24:00 - 02:00 Noční hudba** v Cikánské jizbě. Hrají Czindzi Renta, Rudi Lughofer, Bogdan a Gotthard.

### nedle 3. 6. 2007

**05:05** Čtení k východu slunce na Křížovém vrchu z textů Alfreda Kubina - Druhá strana nad městem - sraz k odjezdu ve 04:45 na Náměstí.

**11:00 - 13:00 Český stůl** v kavárně Městského divadla k tématu „Krumlovská kulturní osa a její perspektivy města duchů“. Úvod Herbert Vorbach, statementy Ivan Slavík - Regionální muzeum Č. Krumlov a Wilfried Posch - Umělecká univerzita Linec. Očekávaná účast zástupců starostů Českého Krumlova Lince Jitky Zikmund-

dové a Ericha Watzla. Vítaná účast zástupců muzea, divadla, knihovny, umělecké školy, kostela, médií. Moderace Jiří Bloch - Muzeum stavebních řemesel, tlumočí Hana Rigo. Písňe a hudba Marta Vávrová, Czindzi Renta. Tanec na chůdách 2 se saxofonem - Mooshammer / Edith Lettner.

**13:00 performance „projíždění městem 3“** z Městského divadla do Krumlovského mlýna

**13:30 - 16:30 Odpolední posezení v Krumlovském mlýně** se všemi muzikanty a skupinami

**17:00** Odjezd autobusem do Kaplice-Nádraží

**18:00** Rozloučení v Kaplici-Nádraží

**18:59** Odjezd vlaku do Lince. Příjezd do Lince ve **20:45**

**Gültigen Reisepaß nicht vergessen!!!**

**Zimmerreservierung:**  
Alexandra Kloboucnikova  
mob. 00420 775 110 424,  
tel: 00420 380 427 421,  
E-mail: akloboucnikova@sbtravel.cz

Impressum: sunnseite, Oberwallsee 2a, 4101 Feldkirchen F.d.l.v. Friederike Ploechl, Gotthard Wagner.  
Idee: Ivan Slavík /art echo u. Gotthard Wagner/sunnseite  
Konzept: Gotthard Wagner  
Realisation: Ivan Slavík, Gotthard Wagner  
Illus und Grafikdesign: Franz Durst (AD), G. Wagner.  
Fotos: Franz Durst, Zirkus Meer  
Montagen: Jiří Havlík,  
Druck: MEK Druck Ges.m.b.H.